



# Investigación y Limpieza de Vieques

Comando de Instalaciones de Ingeniería Naval del Atlántico (NAVFAC)

## JUNTA DE CONSEJO PARA LA RESTAURACIÓN (RAB)

Reunión Número 36

6:30 p.m. - 8:00 p.m. – 20 de febrero de 2013 – Hielera, Vieques

### MINUTAS DE LA REUNIÓN

#### Participantes:

Mike Barandiarán (USFWS)	Rich Henry (USFWS)
Anita Braddock (miembro de la comunidad)	Daniel Rodríguez (EPA)
Jorge Fernández Porto (miembro del RAB)	Fabián Martínez (MOV)
Brett Doerr (CH2M HILL)	Wilmarie Rivera (JCA)
Craig Lilyestrom (DNER)	Lionel Sanchez (miembro del RAB)
Laura Arroyo Lugo (DNER)	Donald Shaw (USA Environmental)
Kevin Cloe (Marina)	Andrew Willner (Sustainability Solutions)
Félix López (USFWS)	Lirio Márquez (miembro del RAB)
Colleen McNamara (miembro del RAB)	Susana Struve (CH2M HILL)

#### 1. Bienvenida y Presentaciones – Kevin Cloe/Marina

La reunión comenzó a las 6:10 PM. Kevin Cloe dio la bienvenida a los participantes y describió la agenda para la reunión.

#### 2. Actividades Ambientales Planificadas

Brett Doerr/CH2M HILL presentó el horario tentativo para los documentos que serán distribuidos para revisión del RAB. Los documentos incluyen:

- 2<sup>do</sup> Trimestre (abril –junio) 2013
  - Investigación para la Remediación y Plan de Análisis para la Unidad de Manejo de Desperdicios Sólidos (SWMU) 20
  - Inspección del Sitio/Muestreo para la Inspección Expandida del Sitio para Laguna La Chiva
- 3<sup>er</sup> Trimestre (julio – septiembre) 2013
  - Plan de Trabajo para el Pre-diseño de SWMU 1
  - Actualización del Plan de Manejo del Sitio para el Año Fiscal 2014
- 4<sup>to</sup> Trimestre (octubre – diciembre) 2013
  - Planes para la Acción de Remediación Propuestos (PRAPs) para las Áreas de Preocupación (AOC) E, AOC I, y UXO 1

El horario tentativo para las actividades de campo del Programa de Restauración Ambiental para 2013 incluye:

- 1<sup>er</sup> Trimestre (enero – marzo) 2013
  - Investigaciones para la Remediación en UXOs 4, 9, 10, 12, 14 y 18
  - Acción de Remoción Interina en UXO 13 (hasta el 3<sup>er</sup> Trimestre)
- 2<sup>do</sup> Trimestre (abril –junio) 2013
  - Investigaciones para la Remediación en UXOs 4, 9, 10, 12, 14 y 18
  - Investigaciones para la Remediación en SWMU 20
  - Inspección del Sitio en PI 21
  - Inspección del sitio en Laguna La Chiva
- 3<sup>er</sup> Trimestre (julio –septiembre) 2013
  - Investigaciones para la Remediación en UXOs 4, 9, 10, 12, 14 y 18
  - Estudio de Batimetría en UXO 16
- 4<sup>to</sup> Trimestre (octubre –diciembre) 2013
  - Investigaciones para la Remediación en UXOs 4, 9, 10, 12, 14 y 18
  - Estudio de Batimetría en UXO 16

**Temas discutidos:**

- **Lirio Márquez (miembro del RAB)** – ¿De dónde proviene la tierra para cubrir el vertedero? Brett respondió que se llevará a cabo una caracterización pre-diseño para primero definir de una mejor manera la extensión del vertedero, seguida por una evaluación de la cantidad de tierra que será necesaria. Se evaluará la fuente de la tierra como parte del diseño para la remediación que discutiremos con el RAB en una fecha futura.
- **Jorge Porto Fernández (miembro del RAB)** – ¿Se están obteniendo muestras de agua superficial y sedimento de las lagunas? Brett respondió que a la fecha la mayoría de las lagunas están secas y que se planifica obtener muestras después de que se encuentren con agua por algunas semanas. Sin embargo, se están obteniendo muestras de las orillas de las lagunas.
- **Jorge Porto Fernández** – ¿Que área será cubierta con el estudio de batimetría? Brett respondió que UXO-16 será inicialmente evaluado. Si los datos sugieren que se encuentran municiones más allá de los límites, el área de investigación será expandida en el futuro.
- **Lirio Márquez** – ¿Estará disponible para el público el estudio de la dinámica de playas/monitoreo batimétrico? Brett respondió que actualmente ingenieros especializados en estudios de dinámica de playas cerca de la orilla y del fondo marino están evaluando los datos; estos datos de playas y de batimetría estarán disponibles al público en el futuro.
- **Lionel Sánchez (miembro del RAB)** – ¿Qué beneficio tiene estos datos para la limpieza? ¿Hay un plan para la remediación debajo del agua? Pescadores han identificado municiones debajo del agua y tienen preocupación de que un remedio futuro conllevará detonaciones debajo del agua. Brett respondió que en el pasado se han llevado a cabo acciones interinas para atender algunas de las playas, pero es necesario un remedio a largo plazo para cada sitio. Es importante

entender que el proceso de playas y su naturaleza dinámica como tal tiene un impacto en la evaluación de la presencia y transporte de municiones. Añadió que hay un número de opciones para la remediación, que pueden considerar detonaciones debajo del agua como parte del remedio. Cada remedio es evaluado, incluyendo su impacto sobre la ecología marina. Primero debemos obtener los datos para poder definir cuál será el remedio futuro. Información sobre las municiones que son identificadas por los pescadores puede ser considerada, pero también se recomienda no ingresen a las áreas restringidas.

- **Andrew Willner (visitante)** – Anotó que en NJ cerca de Sandy Hook Fuertes Lluvias han expuesto municiones algunos años después. Añadió que Orvin Pilke de Duke University debería ser considerado para evaluar la dinámica de playas ya que es un experto en erosión y acreción de playas. Brett respondió que se están evaluando las condiciones del sitio después de eventos de fuertes lluvias para asegurar que los remedios adecuados son implementados tomando en cuenta estas condiciones.
- **Fabián Martínez (Municipio de Vieques)** – Pienso que la JCA debería tomar el liderazgo en las investigaciones y limpieza de Vieques.
- **Visitante** – ¿Cuándo se completará el estudio batimétrico? Brett respondió que el horario puede cambiar, pero que está planificado para completarse a fines de este año.

### **3. Actualización sobre la Instalación de los Kioscos de Advertencia sobre UXO**

**Kevin Cloe/NAVFAC** presentó la información que será colocada en los kioscos de información para beneficio del público que ingresa a las áreas de playa dentro del campo de tiro. También mostró un mapa con la ubicación de los kioscos.

- **Lionel Sánchez (miembro del RAB)** – Pronto estoy empezando una operación de snorkeling y hay mucho tráfico que bloquea el camino en el área cerca de la rampa para botes. ¿Se desarrollará una estructura de estacionamiento en esa área? Kevin respondió que es pregunta para USFWS quienes son los dueños de los terrenos.

### **4. Información de las Agencias Reguladoras – Wilmarie Rivera/Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico (JCA)**

Wilmarie Rivera (JCA) presentó información sobre las funciones regulatorias de la JCA en Vieques, señalando que la JCA tiene un presidente nuevo quien vino a Vieques por primera vez ayer. Wilmarie fiscalizó el proceso de obtención de muestras ambientales que se llevó a cabo para los sitios UXO terrestres y que se inició el martes.

### **5. Información de las Agencias Reguladoras – Danny Rodríguez/Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA)**

Danny Rodríguez (EPA) presentó información actualizada sobre las funciones de EPA en Vieques, y añadió que EPA está programando una reunión el 3 de marzo para atender las preocupaciones de la comunidad sobre SWMU 4. EPA recientemente se reunió con representantes del Municipio, quienes indicaron su interés en estar más involucrados y participar en reuniones públicas.

## 6. Información de las Agencias Reguladoras – Rich Henry/Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU. (USFWS)

Rich Henry (USFWS) mencionó algunas actividades que se están llevando a cabo en el refugio, incluyendo información sobre el invernadero.

- **Jorge Porto Fernández** – ¿Cómo se está la producción de plantas en el invernadero? Mike Barandiarán respondió que es un proceso lento y que USFWS no está trabajando en una capacidad completa. Añadió que todavía tienen que ver cuál será el remedio propuesto para establecer un segundo invernadero.

## 7. Otras preguntas de los Participantes

- **Jorge Porto Fernández** – Comentó que le dio a Susana un correo electrónico con preocupaciones expresadas por el Municipio de Vieques sobre el hecho de que sólo queda una compañía que está contratando trabajadores locales y que más personas están viniendo de los Estados Unidos en vez de contratar a gente local. Kevin respondió que las personas que vienen de afuera son Expertos UXO de Niveles III ya que no hay personas con estas calificaciones en Vieques.
- **Fabián Martínez** – Preguntó si el proceso de reclutamiento de personal local está siendo coordinando con el Municipio. ¿Qué puede hacer el Municipio para que se contrate a personas locales? Kevin respondió que la Marina proveyó un adiestramiento de técnicos UXO y de corte de vegetación y esta información está siendo usada por los contratistas para llenar las vacantes, pero la Marina no puede comentar a nombre de los contratistas.
- **Laura Arroyo (DNER – Departamento de Recursos Ambientales y Naturales)** – Estaré participando formalmente en las reuniones públicas en el futuro y las personas pueden comunicarse conmigo con preguntas relacionadas a Vieques.

## 8. Cierre – Kevin Cloe/Marina

Kevin expresó que la Marina necesita saber más sobre las restricciones presupuestarias federales y se comunicará con el RAB cuando se conozcan mas detalles.

Susana Struve agradeció a los participantes.

La reunión terminó a las 8:30 PM.